

## 目次

### (1) 募集案内

- OFIX国際理解教育外国人サポーター募集！
- 大阪府堺留学生会館「オリオン寮」新年度入居者募集！
- 上海万博大阪館に関する寄付金を募集しています！

### (2) 大阪府外国人情報コーナーだより

- 確定申告の手続き

### (3) 大阪国際クラブ「OFIX奨学生卒業レポート」

- 林鳳 (リン・ホウ) 中国

- 劉偉 (リュウ・イ) 中国

### (4) OFIX国際交流員レポート

- スポーツファン！

### (5) OFIXネットワーク

- 災害時における外国人支援ネットワーク

### (6) OFIX事業報告

- 「ワン・ワールド・フェスティバル」と「アジア留学生フォーラム」を開催しました！

## (1) 募集案内

### ■ OFIX国際理解教育外国人サポーター募集！

～子どもたちにあなただの国を紹介しませんか！～

OFIXでは、府内の学校や団体が行う国際理解教育の授業や講座において、講師として、母国の文化や歴史などを紹介したり、母国の遊びや歌、民族舞踊などを通じて、児童・生徒達と交流を深め、異文化理解を深めるOFIX国際理解教育外国人サポーターを募集しています。



事前に、母国紹介を上手に行うためのコツや話の進め方、交流の方法などをアドバイスいたしますので、未経験の方であっても、興味のある方はぜひ、OFIXまでご連絡ください。

### 【応募資格】

- 大阪府内または周辺に在住または通学・通勤している留学生をはじめとする在住外国人で
  - ・学校（小・中・高校）等で母国の紹介や交流をしてみたい方
  - ・日本語でコミュニケーションが取れる方

### ※OFIX国際理解教育外国人サポーター派遣事業について

⇒ <http://www.ofix.or.jp/jigyou/index2.html>

### ※サポーター登録一覧（現在登録者数12カ国・地域38名）

⇒ [http://www.ofix.or.jp/jigyou/index2\\_2.html](http://www.ofix.or.jp/jigyou/index2_2.html)

### 【問い合わせ】OFIX企画推進グループ

TEL 06-6966-2400 E-mail: info@ofix.or.jp

### ■ 大阪府堺留学生会館「オリオン寮」新年度入居者募集中！

オリオン寮は外国人留学生(単身)の方々のための快適で安全な学生寮です。

先日、2010年春の新規募集を行いました。まだ男性居室に空き(5室)があります。男子留学生のみなさん、今がチャンスです！地域住民との交流会や寮内の楽しいイベントなど、がたくさんあるオリオン寮へ是非この機会に入居しませんか？各居室には冷蔵庫、ベッド、勉強机、エアコンが完備されています。居室料は月額26,000円(敷金無し、共益費込)

お申し込み手続きは、各学校の留学生担当課を通じて行ってください。

※詳細はこちら→ <http://www.ofix.or.jp/shien/index.html>



外観



居室

### ■ 上海万博大阪館に関する寄付金を募集しています！

詳しくは下記アドレスを参照してください。

★上海万博大阪出展の概要 <http://expo2010-osaka.jp/>

### ★寄附金の募集について

<http://www.ofix.or.jp/news.html#syanghai>

## (2) 大阪府外国人情報コーナーだより

### ■ 確定申告の手続き

日本では、2月16日から3月15日は所得税の「確定申告」の期間です。「この世で確かなものは死と税金だけである」というのはベンジャミン・フランクリンの言葉ですが、外国人の方も下記の条件に当てはまる方は、確定申告をし、納税します。(給与所得者の殆どの方は、「年末調整」により所得税が精算されますので申告をする必要はありません。)

○「居住者」(国内に「住所」を有し、又は、現在まで引き続き1年以上「居所」を有する個人)

- 1) 給与を1箇所から受けていて、給与・退職所得以外の所得が20万円以上を超える人
- 2) 給与等の支払いを2箇所以上から受けていて、年末調整をされなかった給与等の合計が20万円以上を超える人

3) 在日の外国公館に勤務する方や家事使用人の方などで、給与の支払を受ける際に所得税を源泉徴収されないこととなっている人など

○「非居住者」(居住者以外)の場合は、一般的に源泉徴収による分離課税をされるので、確定申告は不要ですが、日本に恒久的施設を有する場合など、総合課税の対象となる場合等は必要となります。

◎大阪府外国人情報コーナー(月一金曜日(祝日を除く))

専用電話:06-6941-2297 (対応時間:9:00~17:45)

FAX:06-6966-2401 E-mail: jouhou-c@ofix.or.jp

対応言語:英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、タイ語、日本語

## (3) 大阪国際クラブ: OFIX 奨学生卒業レポート

### ■ 林鳳 (リン・ホウ) 中国

中国から来た留学生の林鳳です。2002年10月に日本に来ました。日本に来てからあつという間に7年の歳月が経ちました。人生で最も重要な7年間はずっと関西に住んでいるので、自分にとって、大阪は第二の故郷といっても過言ではないです。一番の思い出はやはり造幣局の桜だと思います。毎年楽しんでいるお花見ですが、今年から造幣局の桜が見られなくなってしまうのを思うと、なんだか寂しくてたまりません。

OFIXのおかげで、二年の修士課程を無事に終えることができ、本当に心から感謝しております。そして、さまざまなイベントに参加したことが私にとって、何事にもかえられない貴重な思い出となりました。特に、日本三大祭りの一つで

ある「天神祭り」に参加したことをすごく光栄に思っており、それをきっかけに、日本の文化についての理解も深まりました。



将来は中国に帰って、日本語教師として働き、大阪の文化や観光地を精一杯紹介し、大阪の良さを世の中の隅々までお届けしたいと思っています。しっかりと「大阪と中国の架け橋」という役割を果たし、大阪府民に恩返ししたいです。

### ■ 劉偉 (リュウ・イ) 中国



今年OFIX奨学生を卒業する劉偉です。たいへんお世話になりました。本当に、心から感謝しております。

奨学生として採用していただいた時、OFIXを通してさらなる多くの方々との交流し、微力ながらも日中友好を促すことができたと考えました。3年間

はあつという間で、今年は卒業を迎えました。これまでを振り返ると、当初の思いは叶えられたのかなあと、少々不安も残りますが、私自身としては奨学生になれたお陰で様々な経験ができ、確実に成長したと実感しております。

まず、大阪府下の学校へ出張講座に通った経験は、私の最も貴重な宝物です。今までたくさんの小学校や中学校に行き、楽しくコミュニケーションができましたが、その中でも

一番印象深かったのは、知的障害者の方の学校へ出張講座です。事前にいろいろ用意したものの、どこまで伝えられるかは正直とても心細く向かったのです。でも、学生たちの純粋な表情や笑顔を見て、すごく安心しました。ある数字の得意な子の才能には、思わず「凄い！」と感心しました。

また、天神祭やだんじり祭りなど、地元の行事にもたくさん参加でき、本当の意味での異文化体験ができました。もちろんOFIXスタッフの皆様の暖かい笑顔も宝物として大切に心にしまっておりあります。

将来、中国の日本語教育の現場に戻り、留学の経験を生かして日本の文化や社会などを紹介自分の第二の故郷の大阪をはじめ、真の日本を中国人に認識、理解してもらいたいと思います。

## (4) OFIX 国際交流員レポート

### ■ スポーツファン！



皆さんこんにちは。OFIXのリチャードです。冬季オリンピックが開催されていますので、今月はスポーツについて書きたいと思います。日本人にとってもイギリス人にとっても、スポーツは大事なものです。でも、人気のあるスポーツやスポーツ観戦の仕方が違います。

まず、日本で一番人気のあるスポーツは野球です。イギリスでは野球をする人はいません。私は今でも野球のルールがよく分かりません！イギリスでは、クリケットという野球に似たスポーツがありますが、ベース(クリケットではウィケットという)は二つで、スコアやピッチングの方法が大きく違います。ちょっと恥ずかしいことですが、私はクリケットのルールもよく分かりません！日本での国技は相撲ですが、他にもバレーボール、サッカー、空手・柔道、剣道、テニスなどが人気のスポーツです。

イギリスではサッカーが一番人気のあるスポーツで、ほとんどの男の子がどこかのチームを応援し、その多くが実際に週末にサッカーをします。私も学校でよくサッカーをしましたが、最近ではサッカーを観戦の方が得意です！イギリスのサッカープレミアリーグが、日本を含めて世界中で人気があり、日本にいても簡単にファンとして応援できます。ただイギリスとの時差が9時間ですので、生中継で試合を見るのは難しいです。サッカーやクリケットもそうですが、多くのスポーツがイギリスから生まれました。例えば、ゴルフ、テニス、ホッケー、ラグビー、バドミントン。あまり知られていませんが、なんと卓球もイギリスで始まったんですよ！

私は、テレビでよくサッカーを見ますが、イギリスと日本では試合を放送する時にいくつか違いがあることに気がきました。イギリスの番組はちょっと地味ですが、解説のレベルが非常に高いと思います。ハーフタイムにはハイライトをたっぷ

り見せて、専門家がイギリスと相手チームをほぼ平等に、15分ぐらい分析してくれます。

一方日本では、ほとんどが日本チームについてだけの解説です。相手のチームがファインプレーをたくさんしても、あまり見せてくれません。また解説よりは、一般的に人気アイドル歌手などが「早く日本にゴールを決めて欲しいですね！」という専門的でない発言をしたりします。どうしてだろう？とたまに考えますが、サッカーが日本では比較的に新しいスポーツで、イギリスに比べるとサッカーファンとして初心者の人達が多いのではないかと思います。イギリスで人気アイドルが試合についてコメントしたら、皆笑うと思います！今年の夏に南アフリカで開催されるワールド・カップには、イギリスも日本も出るので楽しみです。ただ、イギリス対日本の試合になったら、どちらを応援すればいいのか分からなくなります！

他に、スポーツを見る時にイギリスでは二つの特徴があります。まずは悲観的なことです。もちろんイギリス代表のチームを応援しますが、優勝の期待はあまりしません。負けた時にショックを受けずに「まあ、想像通りでしたね」と言えるからでしょうか。後は、勝ち目のない人やチームを応援することがよくあります。これはもっと説明しにくいですが、イギリスでは何回も優勝すること、派手に勝利を祝うことが下品だと思われるからでしょう。ですから、日本でもとても人気のあるマンチェスターユナイテッドは強すぎるので、イギリスでは日本ほど人気がありません。また、面白いことに、弱いチームでも急に勝ち続けてしまうと、もうあまり応援されません！

スポーツには、人種や階級を越えた色んな人達が一緒に楽しめる、非常に大事な役割があると思います。でも、スポーツ観戦中にたまに芽生える愛国心が、皆で一緒に楽しむという事の障がいになることもあります。優勝する時は国旗を振るより、選手それぞれの達成をもっと讃えた方が良いでしょう。

## (5) OFIX ネットワーク

### ■ 災害時における外国人支援ネットワーク

2007年(平成19年)、課題の共有や近畿地域における相互の協力関係の構築を目指し、近畿地域国際化協会連絡協議会(9協会、滋賀・京都・大阪・兵庫・奈良・和歌山の各府県ならびに京都市・大阪市・神戸市の各政令指定都市の地域国際化協会)において災害時における外国人支援ネットワーク近畿ブロック研究会を発足しました。同年12月に同連絡協議会において災害時におけるネットワークに関する協定書を締結し、この協定書に基づき、現在、避難所等でニーズが高くなる通訳や翻訳にかかるマンパワーの確保や被災外国人支援の強化を図るため、災害時にネットワークが有するボランティアを相互派遣するためのシステムづくりを進めております。

毎月1回「外国人支援ネットワーク近畿ブロック研究会」を開催し、「災害時外国人支援ネットワーク多言語支援センター設置の手引き」を作成するとともに、各種研修会を開催しております。昨年11月14日～15日には京都市国際交流会館において、災害弱者である外国人を支援するための拠点である多言語支援センターの設置訓練を行い、避難外国人の

把握や、多言語での相談、災害時に必要な情報の翻訳等を行ったほか、必要な支援や課題などを検証し、協定書に基づいた、初動体制や、通訳派遣の訓練などを行いました。各協会から近畿地域国際化協会連絡協議会災害時通訳・翻訳登録ボランティアを派遣し、OFIXからも6名派遣しました。

2010年1月22日には、奈良県で「新潟中越沖地震から学ぶ、災害時における外国人支援研修会」を開催し、同日近畿ブロック協議会の参加メンバーで支援センター立ち上げのシミュレーションを行いました。今後も研究会の中で様々な研修を行い、マニュアルの完成を目指し、連携の強化を図るべく活動を強化していきます。

なお、OFIXでは引き続き災害時通訳・翻訳ボランティアを募集しております。申込み用紙等、詳細はこちら

⇒ <http://www.ofix.or.jp/boran/index6.html>



## (6) OFIX 事業報告

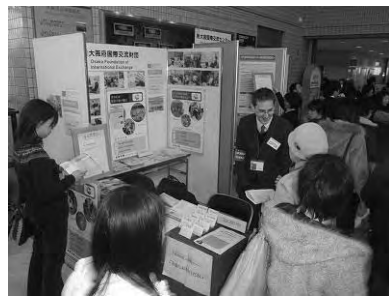
### ■ 「ワン・ワールド・フェスティバル」と「アジア留学生フォーラム」を開催しました！



ワンワールドフェスティバル

今年で17回目を迎えるこのイベントは、関西に拠点を置く100団体以上のNGO・NPOや国連機関、企業などが一同に会し、府民に広く国際協力の大切さを認識してもらうため、「感じる・ふれあう・助け合う」をテーマに、各団体の活動紹介、シンポジウム、ワークショップ等を行う、世界につながる国際協力のお祭りです。

趣向を凝らした展示による活動紹介ブースや民族音楽・舞踊のステージ、映画上映、キャンドルの交流パーティー、民族衣装の着付け体験、民族料理の模擬店、など様々なプログラムが開かれ、参加者は楽しみながら、国際協力・世



OFIX ブース

界文化を身近に体験することができました。特に、スリランカのカレー、トルコのケバブ、ベトナムのコーヒーなど、世界各国の料理を味わうことができる民族料理

模擬店は大盛況でした。

OFIX は、OFIXブースを出展し、活動内容を紹介するとともに、クイズラリーに参加し、子どもから大人まで色々な人々と交流ができ、有意義な二日間でした。

また、6日(土)に「OFIXアジア留学生フォーラム」を開催しました。「Better City, Better Life (より良い都市、より良い生活):2010年上海万博に向けて都市のあり方を語りましょう」をテーマに留学生が出身都市と日本の都市等を比較しながら発表し、参加者を交えてディスカッションを行いました。参加者は40名を超え、ベトナム、中国、韓国、タイ、台湾、日本の8名の学生の発表を興味深く聞いていました。また、ディスカッションでは、参加者からの多くの質問が出され、留学生の面白いレスポンスに会場は盛り上がっていました。さらに、上海万博に出展する大阪館の紹介もあって、上海万博に行きたい気持ちが更に高まったのではないかと思います。多文化を理解する機会として有意義なイベントとなりました。

2日間にわたるフェスティバルの参加者は14,500人で、参加団体も、相互の情報交換、ネットワークづくりができるなど、非常に意義深いイベントとなりました。



OFIX アジア留学生フォーラム

### ★その他の募集・お知らせ★

- ・ 上海万博大阪出展に関する寄付金を募集しています！ ⇒ <http://www.ofix.or.jp/news.html#syanghai>
- ・ 国際交流イベント情報の募集・紹介（イベントカレンダー） ⇒ <http://www.ofix.or.jp/cgi-bin/calender.cgi>
- ・ 国際理解学習の授業（小中高）に国際交流員や留学生等を派遣します。 ⇒ <http://www.ofix.or.jp/jigyuu/index2.html>
- ・ OFIX ボランティアの登録制度のご紹介 ⇒ [http://www.ofix.or.jp/boran/index3\\_1.html](http://www.ofix.or.jp/boran/index3_1.html)
- ・ OFIX 賛助会員の募集及びご寄付のお願い ⇒ [http://www.ofix.or.jp/ofix/index4\\_1.html](http://www.ofix.or.jp/ofix/index4_1.html)

◎ OFIXニュースについてのご意見、ご感想はこちら [info@ofix.or.jp](mailto:info@ofix.or.jp)

◎ 大阪国際クラブの会員の皆様からの海外レポートはこちら [clubnews@ofix.or.jp](mailto:clubnews@ofix.or.jp)

◎ OFIXニュース配信登録はこちら <http://www.ofix.or.jp/mail/index.html#japanese>

◎ バックナンバーはこちら <http://www.ofix.or.jp/mail/backnumber.html#japanese>

☆☆

発行:(財)大阪府国際交流財団(OFIX)

〒540-0029 大阪府中央区本町橋2-5 マイドームおおさか 5階

TEL 06(6966)2400 FAX 06(6966)2401

☆☆

